Save These Instructions! Conserver ce mode d'emploi Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung auf. Conservate queste istruzioni Guarde estas instruções Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές **Guarde estas instrucciones** Сохраните эту инструкцию! Збережіть цю інструкцію! Simpan Petunjuk Ini!

<u>Panasonic</u>

This air conditioner uses the new refrigerant R410A.

Model No.

Indoor Units						
CASSETTE		CEILING-MOUNTED	WALL-MOUNTED	CONCEALED DUCT		
(4-WAY: U1 type)	(1-WAY: D1 Type)	(T1 Type)	(K1 Type)	(Slim Low Static)	(Low Silhouette)	
S-22MU1E5	S-28MD1E5	S-36MT1E5	S-22MK1E5	(M1 Type)	(F1 Type)	
S-28MU1E5	S-36MD1E5	S-45MT1E5	S-28MK1E5	S-22MM1E5	S-22MF1E5	
S-36MU1E5	S-45MD1E5	S-56MT1E5	S-36MK1E5	S-28MM1E5	S-28MF1E5	
S-45MU1E5	S-56MD1E5	S-73MT1E5	S-45MK1E5	S-36MM1E5	S-36MF1E5	
S-56MU1E5	S-73MD1E5	S-106MT1E5	S-56MK1E5	S-45MM1E5	S-45MF1E5	
S-73MU1E5		S-140MT1E5	S-73MK1E5	S-56MM1E5	S-56MF1E5	
S-106MU1E5			S-106MK1E5		S-73MF1E5	
S-140MU1E5					S-90MF1E5	
S-160MU1E5					S-106MF1E5	
		EL COD CTANDINO	CONCEALED FLOOR		S-140MF1E5	
		FLOOR STANDING	STANDING		S-160MF1E5	
(4-WAY: Y1 Type)	(2-WAY: L1 Type)	(P1 Type)	(R1 Type)			
S-22MY1E5	S-22ML1E5	S-22MP1E5	S-22MR1E5		(High Static Pressure)	
S-28MY1E5	S-28ML1E5	S-28MP1E5	S-28MR1E5		(E1 Type)	
S-36MY1E5	S-36ML1E5	S-36MP1E5	S-36MR1E5		S-73ME1E5	
S-45MY1E5	S-45ML1E5	S-45MP1E5	S-45MR1E5		S-106ME1E5	
S-56MY1E5	S-56ML1E5	S-56MP1E5	S-56MR1E5		S-140ME1E5	
	S-73ML1E5	S-71MP1E5	S-71MR1E5		S-224ME1E5	
					S-280ME1E5	

Outdoor Units		
MF1 3WAY		U-8MF1E8, U-10MF1E8, U-12MF1E8, U-14MF1E8, U-16MF1E8
ME1 2WAY		U-8ME1E8(E), U-10ME1E8(E), U-12ME1E8(E), U-14ME1E8(E), U-16ME1E8(E), U-18ME1E8(E), U-20ME1E8(E)

MF1	3WAY	U-8MF1E8, U-10MF1E8, U-12MF1E8, U-14MF1E8, U-16MF1E8
ME1	2WAY	U-8ME1E8(E), U-10ME1E8(E), U-12ME1E8(E), U-14ME1E8(E), U-16ME1E8(E), U-18ME1E8(E), U-20ME1E8(E)

				· //	· //	· //	· //	· //	` ''
_									
S	nlit Sve	stem Air C	:ondition	er		• INSTRIII	CTION MAI	ΝΠΔΙ	
_	piit Oy.		onancion	Ci		11101110		IUAL	

 MODE D'EMPLOI **Climatiseur Split System**

 BEDIENUNGSANLEITUNG Split-System-Klimagerät

Condizionatore d'Aria Split • ISTRUZIONI PER L'USO

Aparelho de Ar Condicionado Sistema Split • MANUAL DE INSTRUÇÕES

Κλιματιστικό Δύο Μονάδων • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Acondicionador de Aire de tipo Sistema Partido • MANUAL DE INSTRUCCIONES

Сплит кондиционер • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

• ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ Кондиціонер спліт-системи

 PETUNJUK PENGGUNA Penyejuk Ruangan Sistem Split

EN

FR

DE

GR

RU

UK

ID

В этом кондиционере используется новый холодильный агент R410A.

Модель №

Внутренние блоки	1					
КАССЕТНЫЙ		ПОТОЛОЧНЫЙ	НАСТЕННЫЙ	СКРЫТЫЙ КАНАЛЬНЫЙ		
(4 НАПРАВЛЕНИЯ (1 НАПРАВЛЕНИЯ		(Тип Т1)	(Тип К1)	(Тонкий с низким	(Плоский)	
ПОТОКА: Тип U1)	ПОТОКА: Тип D1)	S-36MT1E5	S-22MK1E5	статическим давлением)	(Тип F1)	
S-22MU1E5	S-28MD1E5	S-45MT1E5	S-28MK1E5	(Тип М1)	S-22MF1E5	
S-28MU1E5	S-36MD1E5	S-56MT1E5	S-36MK1E5	S-22MM1E5	S-28MF1E5	
S-36MU1E5	S-45MD1E5	S-73MT1E5	S-45MK1E5	S-28MM1E5	S-36MF1E5	
S-45MU1E5	S-56MD1E5	S-106MT1E5	S-56MK1E5	S-36MM1E5	S-45MF1E5	
S-56MU1E5	S-73MD1E5	S-140MT1E5	S-73MK1E5	S-45MM1E5	S-56MF1E5	
S-73MU1E5			S-106MK1E5	S-56MM1E5	S-73MF1E5	
S-106MU1E5					S-90MF1E5	
S-140MU1E5					S-106MF1E5	
S-160MU1E5					S-140MF1E5	
		НАПОЛЬНЫЙ	СКРЫТЫЙ НАПОЛЬНЫЙ		S-160MF1E5	
(4 НАПРАВЛЕНИЯ	(2 НАПРАВЛЕНИЯ	(Тип Р1)	(Тип R1)		(С высоким статическим	
ПОТОКА: Тип Ү1)	ПОТОКА: Тип L1)	S-22MP1E5	S-22MR1E5		давлением)	
S-22MY1E5	S-22ML1E5	S-28MP1E5	S-28MR1E5		(Тип Е1)	
S-28MY1E5	S-28ML1E5	S-36MP1E5	S-36MR1E5		S-73ME1E5	
S-36MY1E5	S-36ML1E5	S-45MP1E5	S-45MR1E5		S-106ME1E5	
S-45MY1E5	S-45ML1E5	S-56MP1E5	S-56MR1E5		S-140ME1E5	
S-56MY1E5	S-56ML1E5	S-71MP1E5	S-71MR1E5		S-224ME1E5	
	S-73ML1E5				S-280ME1E5	
			1	1		

Внешние блоки							
MF1 3 НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА		J-8MF1E8, U-10MF1E8, U-12MF1E8, U-14MF1E8, U-16MF1E8					
ME1	2 НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА	U-8ME1E8(E), U-10ME1E8(E), U-12ME1E8(E), U-14ME1E8(E), U-16ME1E8(E), U-18ME1E8(E), U-20ME1E8(E)					

Сплит кондиционер

• РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RU

Содержание

0	_							
Стј Информация об изделии7								
Предупреждающие символы	72							
Место установки7	73							
Электротехнические требования	73							
Правила техники безопасности								
Беспроводной пульт дистанционного управления (Не входит в комплект)	75							
ПРИМЕЧАНИЕ Обратитесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к								
дополнительному беспроводному пульту дистанционного управления7	75							
Пульт дистанционного управления с таймером (Не входит в комплект)7	75							
ПРИМЕЧАНИЕ Обратитесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к								
дополнительному пульту дистанционного управления с таймером	75							
Условия работы7	75							
Регулировка направления воздушного потока	76							
Регулировка направления воздушного потока для нескольких внутренних блоков с								
помощью одного пульта дистанционного управления (проводного)7	78							
Особые замечания	79							
Уход и чистка	79							
Технические характеристики)3							
Информация об изделии	_							
Если у Вас возникли проблемы или вопросы, касающиеся Вашего кондиционера, Вам потребуется следующая информация. Номер модели и серийный номер находятся на изделии в нижней части корпуса.								
Модель № Серийный №								
Дата продажи								
Адрес дилера	_							
. #	_							

Предупреждающие символы

Следующие символы, используемые в данном руководстве, предупреждают Вас о потенциально опасных условиях для пользователей, обслуживающего персонала или прибора:



Этот символ относится к опасному или небезопасному действию, которое может привести к серьезной травме или летальному исходу.

Номер телефона _



Этот символ относится к опасному или небезопасному действию, которое может привести к травме или повреждению изделия или материальному ущербу.

72 OI-070-2-RU

- Мы рекомендуем, чтобы установка этого кондиционера выполнялась надлежащим образом квалифицированными специалистами по установке в соответствии с Инструкцией по установке, прилагаемой к устройству.
- Перед установкой убедитесь, что напряжение электрической сети в Вашем доме или офисе совпадает с напряжением, указанном на изделии.



- Не устанавливайте этот кондиционер в местах, где имеются испарения или огнеопасные газы, а также в чрезмерно влажных местах, например, в оранжерее.
 На устанавливайте кондиционер в местах гла нахоляется пледметы с сильных
- Не устанавливайте кондиционер в местах, где находятся предметы с сильным тепловыделением.

Избегайте:

Для защиты кондиционера от сильной коррозии избегайте устанавливать внешний блок там, где непосредственно на него могут попадать капли соленой морской воды или в серосодержащей атмосфере вблизи горячих источников.

Электротехнические требования

- Вся проводка должна удовлетворять местным электротехническим правилам и нормам. Для получения подробной информации обратитесь к Вашему дилеру или квалифицированному электрику.
- Каждый блок должен быть заземлен надлежащим образом с помощью провода заземления (или громоотвода) или через сетевую проводку.
- 3. Проводка должна быть выполнена квалифицированным электриком.



Чтобы прогреть систему, сетевой выключатель необходимо включить, по крайней мере, за пять (5) часов до начала работы. Оставьте сетевой выключатель в положении ВКЛ., даже если Вы не будете использовать это устройство в течение длительного периода времени.

Сетевой выключатель



Правила техники безопасности

- Перед использованием данного кондиционера внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации. Если у Вас остались затруднения или проблемы, обратитесь за помощью к Вашему дилеру.
- Данный кондиционер разработан для обеспечения комфортных условий в помещении. Используйте его только для предназначенных целей, как описано в настоящем руководстве по эксплуатации.



- Ни в коем случае не прикасайтесь к устройству мокрыми руками.
- Ни в коем случае не используйте и не храните бензин или другие огнеопасные газы или жидкости вблизи кондиционера — это очень опасно.
- Данный кондиционер не имеет вентилятора для забора свежего воздуха с улицы. Вам
 следует регулярно открывать двери или окна, если Вы используете в том же помещении
 газовые или масляные нагревательные приборы, потребляющие много кислорода из
 воздуха. В противном случае существует опасность удушья в экстремальной ситуации.
- Обеспечьте наличие штепсельных розеток, которые будут использоваться отдельно для каждого блока, кроме того, необходимо обеспечить в отдельной цепи отключение питания, прерыватель цепи и прерыватель утечки тока на землю для защиты от перегрузки по току.
- Обеспечьте штепсельную розетку отдельно для каждого блока, кроме того, в стационарную проводку должен быть вмонтирован переключатель для полного отсоединения во всех полюсах, в соответствии с правилами выполнения проводки.
- Для предотвращения возможной опасности при нарушении изоляции необходимо заземлить блок.
- Пользователи не должны выполнять чистку внутренних частей внутреннего и внешнего блоков. Для чистки вызовите уполномоченного дилера или специалиста.
- В случае неисправности данного устройства не пытайтесь самостоятельно ремонтировать его. Для ремонта обратитесь к дилеру по продаже или техническому обслуживанию.
- Утечка газообразного холодильного агента может привести к пожару.
- Для обеспечения безопасности обязательно выключите кондиционер, а также отключите питание перед чисткой или техническим обслуживанием.
- Прекратите использовать изделие в случае возникновения нарушения/ неисправности и отсоедините сетевую вилку или выключите переключатель питания и прерыватель. (Опасность задымления/пожара/поражения электрическим током)

0I-070-3-RU 73



- Не включайте и не выключайте кондиционер с помощью сетевого выключателя. Используйте функциональную кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не вставляйте ничего в воздуховыпускное отверстие внешнего блока. Это опасно, так как вентилятор вращается с высокой скоростью.



 Не касайтесь воздухозаборного отверстия и острых алюминиевых пластин внешнего блока. Вы можете пораниться.



- Располагайте пожарную сигнализацию и воздуховыпускное отверстие на расстоянии не менее 1.5 м от блока.
- Настоящее устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточными опытом или осведомленностью, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или получают инструкции относительно использования устройства от лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не охлаждайте и не нагревайте помещение слишком сильно, если в нем находятся маленькие дети или недееспособные люди.
- Не садитесь и не вставайте на блок. Вы можете неожиданно упасть.
- Не вставляйте никакие предметы в КОРПУС ВЕНТИЛЯТОРА.
 Вы можете получить травму или повредить устройство.





ЗАМЕЧАНИЕ

- Компрессор может неожиданно остановиться во время грозы.
 Это не является механической неисправностью. Работа автоматически возобновится через несколько минут.
- Текст на английском языке является оригинальной инструкцией. Другие языки являются переводом оригинальной инструкции.

74 OI-070-4-RU

Беспроводной пульт дистанционного управления (Не входит в комплект)

ПРИМЕЧАНИЕ

Обратитесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к дополнительному беспроводному пульту дистанционного управления.

Пульт дистанционного управления с таймером (Не входит в комплект)

ПРИМЕЧАНИЕ

Обратитесь к руководству по эксплуатации, прилагаемому к дополнительному пульту дистанционного управления с таймером.

Условия работы

Используйте данный кондиционер в следующем диапазоне температур.

Диапазон температур в помещении: Режим охлаждения 14° C ~ 25° C (*WBT) Режим обогрева 15° C ~ 30° C (*DBT)

Диапазон температур вне помещения:

Режим охлаждения -10°C ~ 43°C (*DBT)

Режим обогрева $-20^{\circ}\text{C} \sim 15^{\circ}\text{C} \ (*WBT) \ 3$ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА

-25°C ~ 20°C (*WBT) 2 НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА

Режим охлаждения и обогрева

-10°C ~ 43°C 3 НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА

*DBT: Температура сухого шарика термометра

*WBT: Температура смоченного шарика термометра

RU

0i-070-5-RU 75

Регулировка направления воздушного потока

Функции различаются в зависимости от используемого внутреннего блока. Направление воздушного потока невозможно установить с помощью пульта дистанционного управления для любого блока, не перечисленного ниже. Тип U1, тип Y1, тип L1, тип D1, тип T1 и тип K1.

- Ни в коем случае не перемещайте руками заслонку (заслонку вертикального воздушного потока), которая управляется с помощью пульта дистанционного управления.
- Когда кондиционер выключается, заслонка (заслонка вертикального воздушного потока) автоматически перемещается в нижнее положение.
- Заслонка (заслонка вертикального воздушного потока) перемещается в верхнее положениев режиме ожидания при обогреве. Качание заслонки выполняется после того, как отменяетсярежим ожидания при нагреве, но качание отображется на пульте дистанционного управления даже во время ожидания нагрева.

Установка направления воздушного потока

Направление воздушного потока изменяется каждый раз при нажатии кнопки FLAP во время работы.

Для активизации нки

Нажмите кнопку FLAP для установки заслонки (заслонки вертикального воздушного потока) в нижнее положение, а затем нажмите кнопку FLAP еще раз. При этом отображается \mathcal{J} , и воздушный поток автоматически изменяет направление вверх и вниз.

Обогрев	Охлаждение и осушение	Работа вентилятора	Все операции
Установите заслонку (заслонку вертикального воздушного потока) в нижнее положение. Если заслонка установлена в верхнее положение, теплый воздух может не попасть на пол.	Заслонку (заслонку вертикального воздушного потока) можно установить в одно из трех положений. Начальная установка	Начальная установка	Непрерывная работа

Для остановки качания заслонки

Нажмите кнопку FLAP еще раз во время операции качания заслонки, чтобы остановить заслонку в нужном положении. Затем, воздушный поток можно установить из самого верхнего положения, нажимая кнопку FLAP еще раз.

Индикация при остановленной операции качания

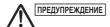
Вентилятор и обогрев	Охлаждение и осушение
▶ ;	* :
. • •	•

Во время операции охлаждения или осушения заслонка не будет останавливаться в нижнем положении. Даже если заслонка остановлена в нижнем положении во время качания, она не остановится до тех пор, пока она не переместится в третье положение сверху.

76 OI-070-6-RU

Кондиционеры типа U1, типа Y1, типа L1 и типа D1 оснащены автоматическими заслонками.

Вы можете установить направление воздушного потока на заданный угол или на режим качания с помощью пульта дистанционного управления.



Не перемещайте заслонку руками.

4 направления потока (тип U1), (тип Y1)

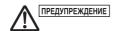
- Воздуховыпускную заслонку можно легко снять и промыть водой.
- Обязательно остановите работу перед снятием заслонки.
- После промывания в воде дайте ей высохнуть, а затем заново установите ее так, чтобы стрелка была обращена наружу.



■ Потолочный тип (Т1)

Вертикальные направления (автоматически)

Этот кондиционер оснащен автоматической заслонкой. Вы можете установить направление воздушного потока на заданный угол или на режим качания с помощью пульта дистанционного управления. (Обратитесь к описанию пульта дистанционного управления.)



Не перемещайте заслонку руками.

Горизонтальные направления (вручную)

Горизонтальное направление воздушного потока можно отрегулировать вручную, перемещая вертикальные лопасти влево или вправо.

■ Настенный тип (К1)

Вертикальные направления (автоматически)

Убедитесь, что пульт дистанционного управления включен. Нажмите кнопку FLAP, чтобы начать перемещение заслонки вверх и вниз. Если Вы хотите остановить движение заслонки и направить воздух в нужном направлении, нажмите кнопку FLAP еще раз. В режиме охлаждения не направляйте заслонку вниз и переместите ее из зоны охлаждения "А", иначе на пол может капать конденсат. Зона "А" является рекомендуемым положением заслонки для охлаждения.

При непрерывной работе с фиксированной установкой воздушного потока в течение приблизительно одного часа направление воздушного потока автоматически контролируется, и положение заслонки изменяется. Направление воздушного потока может отличаться от показанного на пульте дистанционного управления.



Не перемещайте заслонку руками.



Зона

Внутренний блок

Горизонтальные направления (вручную)

Горизонтальное направление воздушного потока можно отрегулировать вручную, перемещая вертикальные лопасти влево или вправо.

■ Скрытый канальный тип (F1, M1, E1)

Этот кондиционер не оснащен воздуховыпускными частями. Их необходимо получить по месту приобретения. Пожалуйста, обратитесь к руководству по эксплуатации относительно предназначенных для Вашего места жительства воздуховыпускных частей.

OF070-7-RU

RU

Регулировка направления воздушного потока для нескольких внутренних блоков с помощью одного пульта дистанционного управления (проводного)

- Направление воздушного потока невозможно установить с помощью пульта дистанционного управления для скрытого канального типа (F1, M1, E1) и напольного типа (P1, R1).
- Если несколько внутренних блоков подсоединены к пульту дистанционного управления, направление воздушного потока можно устанавливать для каждого внутреннего блока, выбирая внутренние блоки (см. операцию ниже).

Кнопка автоматической заслонки (UNIT)

- Для установки воздушного потока для отдельных блоков нажмите кнопку UNIT. Дисплей показывает номер внутреннего блока при групповом управлении.
 Установите направление воздушного потока для внутреннего блока, как показано на дисплее.
- При каждом нажатии кнопки UNIT индикатор изменяется в показанной ниже последовательности.
- Когда ничего не отображается, Вы может выполнить установку для всех внутренних блоков за одну операцию.
- Номер блока отображается как Номер внешнего блока-Номер внутреннего блока.
 Он различается в зависимости от количества блоков при групповом управлении

Один внешний блок и восемь внутренних блоков

Два внешних блока и четыре внутренних блока

→Heτ →	Блок № 🗦	> Блок № >	Блок №	· - · Блок № -
индикации	1–1	1–2	1–3	1–8

×11	_	Блок	_ Блок _	Блок	-> ^{Блок} ->	Блок	Блок
Her	7	Nº	_ Nº _	Nº	_ No _	Nº	Nº
инди	кации	1 1-1	1-2	1-3	1-4	2-1	2-4

78 OI-070-8-RU

Операция "ОСУШЕНИЕ"

Как она работает

- Как только температура помещения достигает установленного уровня, блок повторяет цикл включения и выключения автоматически.
- Для предотвращения повторного повышения влажности в помещении внутренний вентилятор также выключается, когда блок прекращает работать.
- Скорость вентилятора установлена "LO." автоматически и не может быть настроена.
- Операция "ОСУШЕНИЕ" не возможна, если наружная температура ниже 15 °С.

Операция обогрева

Эффективность обогрева

 Поскольку это устройство обогревает помещение, забирая тепло наружного воздуха (система тепловой перекачки), эффективность обогрева уменьшится при очень низкой наружной температуре. Если с помощью тепловой перекачки невозможно получить достаточный обогрев, используйте вместе с этим блоком другие нагревательные приборы.

Размораживание

При низкой наружной температуре на внешней спирали теплообменника может
образоваться иней или лед, уменьшая при этом эффективность обогрева. Если это
происходит, работает управляемая микрокомпьютером система размораживания.
 Одновременно с этим останавливается вентилятор внутреннего блока (или в некоторых
случаях работает с очень низкой скоростью), а на дисплее появляется индикатор
"STANDBY" до завершения размораживания. Операция обогрева затем возобновляется
через несколько минут. (Этот промежуток будет немного различаться в зависимости от
наружной температуры и механизма образования инея.)

(ожидание) на дисплее

- В течение нескольких минут после начала операции обогрева внутренний вентилятор не будет начинать работать (или в некоторых случаях будет работать с очень низкой скоростью) до тех пор, пока спираль внутреннего теплообменника не нагреется в достаточной степени. Это происходит в результате работы системы предотвращения холодной тяги. В течение этого периода продолжает отображаться индикатор " ** " (ожидание).
- "※" (ожидание) продолжает отображаться в течение размораживания или в случае выключения компрессора (или при работе блока на очень низкой скорости) с помощью термостата, когда система находится в режиме обогрева.
- После завершения размораживания и при повторном включении компрессора " * ""
 (ожидание) отключится автоматически, так как возобновляется операция обогрева.

ПРИМЕЧАНИЕ

Сбой питания во время работы аппарата

В случае временного отключения подачи питания для этого аппарата он автоматически возобновит работу (после восстановления подачи питания) с использованием таких же установок, как и до сбоя питания.

Уход и чистка



- Для обеспечения безопасности обязательно выключите кондиционер, а также отключите питание перед чисткой.
- Не лейте воду на внутренний блок, чтобы очистить его. Это повредит внутренние компоненты и приведет к опасности поражения электрическим током.

Сторона воздухозаборных и воздуховыпускных отверстий (Внутренний блок) Очистите воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия внутреннего блока с помощью щетки пылесоса или же протрите их чистой мягкой тканью. Если они покрыты пятнами, используйте чистую ткань, смоченную водой. Во время чистки

Если они покрыты пятнами, используйте чистую ткань, смоченную водой. Во время чистки воздуховыпускного отверстия будьте осторожны, чтобы не сдвинуть лопасти с места.



- При чистке внутреннего блока никогда не используйте растворители или едкие химические вещества. Не протирайте пластиковые детали очень горячей водой.
- Некоторые металлические углы и лопасти являются острыми и могут привести к травмам при ненадлежащем обращении; будьте особенно внимательны при чистке таких деталей.
 - Необходимо периодически очищать внутреннюю спираль и другие компоненты внешнего блока. Обратитесь к Вашему дилеру или в центр технического обслуживания.

RU

Информация для пользователей относительно сбора и утилизации старого оборудования и использованных батарей



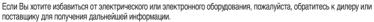
Данные символы на изделиях, упаковке и/или сопроводительной документации означают, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не следует утилизировать вместе с бытовым мусором. Для надлежащей обработки, восстановления и переработки старых изделий и использованных батареек, пожалуйста, сдавайте их в пункты переработки вторичного сырья в соответствии с Вашими национальными законодательством и Директивами 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Благодаря надлежащей утилизации таких изделий и батареек Вы можете внести свой вклад в сохранение ценных ресурсов и предотвращение негативного влияния на здоровье человека и окружающую среду, которые могут возникнуть при неправильном обращении с отходами.



Для полу́чения более подробной информации о сборе и переработке старых изделий и батареек, пожалуйста, обратитесь в местные органы самоуправления, пункт сбора вторичного сырья или по месту приобретения изделий. В соответствии с национальным законодательством за неправильную утилизацию отходов может налагаться штраф.

Для промышленных потребителей в странах Европейского Союза





[Информация относительно утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]
Эти символы действительны только в пределах Европейского Союза. Если Вы хотите избавиться от этих изделий, пожалуйста,
обратитесь в местные уполномоченные органы или к дилеру для получения сведений о надлежащем способе утилизации.

Примечание относительно символа батарейки (приведенные внизу два примера символов): Этот символ может использоваться вместе с символом химического элемента. В этом случае он соответствует требованиям для свинца Рb, установленным Директивой по входящим в состав химическим веществам.

Правила техники безопасности

Необходимо соблюдать безусловно



Прекратите использовать изделие в случае возникновения нарушения/ неисправности и отсоедините сетевую вилку или выключите переключатель питания и прерыватель.

(Опасность задымления/пожара/поражения электрическим током)

Примеры нарушения/ неисправности

- Аппарат иногда не работает при включении.
- Питание иногда отсоединяется при перемещении шнура.
- Во время работы обнаруживается запах гари или необычный шум.
- Корпус деформировался или чрезмерно горячий.

Немедленного обратитесь к Вашему местному дилеру для технического обслуживания/ремонта.

80 OI-070-10-RU

■ 4-Way Cassette (U1 type)

Model Name			S-22MU1E5	S-28MU1E5	S-36MU1E5	S-45MU1E5	S-56MU1E5	S-73MU1E5	
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz						
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3	
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000		25,000		
Heating Consoits		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0	
Heating Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000	
	High	dB(A)	29	29	29	30	32	35	
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	28	28	28	28	29	31	
	Low	dB(A)	27	27	27	27	27	28	
	High	dB(A)	44	44	44	47	50	54	
Sound Power Level	Medium	dB(A)	42	42	42	45	47	48	
	Low	dB(A)	41	41	41	43	44	44	
Unit Dimensions (H×W	/×D)	mm	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950	290×950×950	
Net Weight		kg	24	24	24	24	24	25	
Model Name			S-106MU1E5	S-140MU1E5	S-160MU1E5				
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz						
Cooling Capacity		kW	10.6	14.0	16.0				
Cooling Capacity		BTU/h	36,000	47,800	54,600				

Model Name			S-106MU1E5	S-140MU1E5	S-160MU1E5
Power Source			220 - 230 - 24	40 V, single-ph	ase, 50/60 Hz
Cooling Capacity		kW	10.6	14.0	16.0
Cooling Capacity		BTU/h	36,000	47,800	54,600
Heating Capacity		kW	11.4	16.0	18.0
nealing Capacity		BTU/h	39,000	54,600	61,400
	High	dB(A)	43	44	45
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	38	39	40
	Low	dB(A)	32	33	34
	High	dB(A)	60	61	62
Sound Power Level	Medium	dB(A)	55	55	56
	Low	dB(A)	47	49	50
Unit Dimensions (HxW	×D)	mm	353×950×950	353×950×950	353×950×950
Net Weight		kg	29	29	29

■ Ceiling (T1 type)

Model Name			S-36MT1E5	S-45MT1E5	S-56MT1E5	S-73MT1E5	S-106MT1E5	S-140MT1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz								
Cooling Capacity RW BTU/		kW	3.6	4.5	5.6	7.3	10.6	14.0			
		BTU/h	12,000	15,000	19,000	25,000	36,000	47,800			
Haatina Canaaita		kW	4.2	5.0	6.3	8.0	11.4	16.0			
Heating Capacity		BTU/h	14,000	17,000	21,000	27,000	39,000	54,600			
	High	dB(A)	35	36	36	38	41	43			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	32	33	33	36	38	40			
	Low	dB(A)	30	30	30	33	35	37			
	High	dB(A)	46	47	47	49	52	54			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	43	44	44	47	49	51			
	Low	dB(A)	41	41	41	44	46	48			
Unit Dimensions (H×W×D) mm		mm	210×910×680	210×910×680	210×910×680	210×1180×680	210×1595×680	210×1595×680			
Net Weight		kg	21	21	21	25	33	33			

■ High Static Pressure Ducted (E1 type)

Model Name			S-73ME1E5	S-106ME1E5	S-140ME1E5	S-224ME1E5	S-280ME1E5	
Power Source		220	220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity kW			7.3	10.6	14.0	22.4	28.0	
Cooling Capacity		BTU/h	25,000	36,000	47,800	76,400	95,500	
Heating Capacity		kW	8.0	11.4	16.0	25.0	31.5	
Healing Capacity		BTU/h	27,000	39,000	54,600	85,300	107,500	
	High	dB(A)	44	45	47	48	51	
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	43	44	46	47	50	
	Low	dB(A)	42	42	44	46	49	
	High	dB(A)	55	56	58	59	62	
Sound Power Level	Medium	dB(A)	54	55	57	58	61	
Low		dB(A)	53	53	55	57	60	
Unit Dimensions (H×W×D) mm			420×1065×620	420×1065×620	450×1065×620	467×1428×1230	467×1428×1230	
Net Weight		kg	47	50	54	110	120	

■ 4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)

Model Name			S-22MY1E5	S-28MY1E5	S-36MY1E5	S-45MY1E5	S-56MY1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz							
Cooling Capacity kW			2.2	2.8	3.6	4.7	5.6			
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	16,000	19,000			
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3			
Heating Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000			
	High	dB(A)	30	30	32	36	41			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	27	27	29	32	37			
	Low	dB(A)	25	25	26	28	33			
	High	dB(A)	46	46	49	53	58			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	43	43	46	48	54			
Low		dB(A)	41	41	42	45	50			
Unit Dimensions (H×W×D) mm			313×625×625	313×625×625	313×625×625	313×625×625	313×625×625			
Net Weight		kg	18.4	18.4	18.4	18.4	18.4			

■ Slim Low Static Ducted (M1 type)

Model Name			S-22MM1E5	S-28MM1E5	S-36MM1E5	S-45MM1E5	S-56MM1E5		
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz						
Cooling Capacity kW			2.2	2.8	3.6	4.5	5.6		
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000		
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3		
Treating Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000		
	High	dB(A)	28	30	32	34	35		
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	27	29	30	32	33		
	Low	dB(A)	25	27	28	30	31		
	High	dB(A)	43	45	47	49	52		
Sound Power Level	Medium	dB(A)	42	44	45	47	50		
Low		dB(A)	40	42	43	45	48		
Unit Dimensions (H×W×D) mm			200×750×640	200×750×640	200×750×640	200×750×640	200×750×640		
Net Weight	·	kg	19	19	19	19	19		

■ Low Silhouette Ducted (F1 type)

Model Name			S-22MF1E5	S-28MF1E5	S-36MF1E5	S-45MF1E5	S-56MF1E5	S-73MF1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz								
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3			
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000			
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0			
Healing Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000			
	High	dB(A)	29	29	29	30	30	34			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	26	26	26	28	28	30			
	Low	dB(A)	22	22	22	25	25	27			
	High	dB(A)	40	40	40	41	41	45			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	37	37	37	39	39	41			
	Low	dB(A)	33	33	33	36	36	38			
Unit Dimensions (H×W×D) mm		mm	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×700×630	310×1000×630			
Net Weight		kg	24	24	24	25	25	32			

Model Name			S-90MF1E5	S-106MF1E5	S-140MF1E5	S-160MF1E5		
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz					
Cooling Capacity	kW	9.0	10.6	14.0	16.0			
Cooling Capacity		BTU/h	30,000	36,000	47,800	54,600		
Heating Capacity		kW	10.0	11.4	16.0	18.0		
Heating Capacity		BTU/h	34,000	39,000	54,600	61,500		
	High	dB(A)	34	38	40	40		
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	30	33	37	37		
	Low	dB(A)	27	31	33	33		
	High	dB(A)	45	49	51	51		
Sound Power Level	Medium	dB(A)	41	44	48	48		
Low		dB(A)	38	42	44	44		
Unit Dimensions (H×W×D) mm			310×1000×630	310×1480×630	310×1480×630	310×1480×630		
Net Weight		kg	32	47	47	47		

■ 2-Way Cassette (L1 type)

Model Name			S-22ML1E5	S-28ML1E5	S-36ML1E5	S-45ML1E5	S-56ML1E5	S-73ML1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz								
Cooling Capacity kW		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3			
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	25,000			
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0			
Heating Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000			
	High	dB(A)	30	33	34	35	35	38			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	27	29	31	33	33	35			
	Low	dB(A)	24	26	28	29	29	33			
	High	dB(A)	40	44	45	46	46	49			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	38	40	42	44	44	46			
	Low	dB(A)	35	37	39	40	40	44			
Unit Dimensions (H×W×D) mm		mm	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680	358×1060×680			
Net Weight	·	kg	30	30	30	30	30	30			

■ 1-Way Cassette (D1 type)

Model Name			S-28MD1E5	S-36MD1E5	S-45MD1E5	S-56MD1E5	S-73MD1E5		
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz						
Cooling Capacity kW		kW	2.8	3.6	4.5	5.6	7.3		
Cooling Capacity	cooling Capacity		9,600	12,000	15,000	19,000	25,000		
Heating Capacity		kW	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0		
пеанну Сарасну		BTU/h	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000		
	High	dB(A)	36	36	36	38	45		
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	34	34	35	36	40		
	Low	dB(A)	33	33	34	34	36		
	High	dB(A)	47	47	47	49	56		
Sound Power Level	Medium	dB(A)	45	45	46	47	51		
Low		dB(A)	44	44	45	45	47		
Unit Dimensions (H×W×D) mm			220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800	220×1230×800		
Net Weight		kg	26.5	26.5	26.5	26.5	27.5		

■ Floor Standing (P1 type)

Model Name			S-22MP1E5	S-28MP1E5	S-36MP1E5	S-45MP1E5	S-56MP1E5	S-71MP1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz								
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.1			
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	24,000			
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0			
Healing Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000			
	High	dB(A)	33	33	39	38	39	41			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	30	30	35	35	36	38			
	Low	dB(A)	28	28	29	31	31	35			
	High	dB(A)	44	44	50	49	50	52			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	41	41	46	46	47	49			
	Low	dB(A)	39	39	40	42	42	46			
Unit Dimensions (H×W×D) mm		mm	615×1065×230	615×1065×230	615×1065×230	615×1380×230	615×1380×230	615×1380×230			
Net Weight		kg	29	29	29	39	39	39			

■ Concealed Floor Standing (R1 type)

Model Name			S-22MR1E5	S-28MR1E5	S-36MR1E5	S-45MR1E5	S-56MR1E5	S-71MR1E5			
Power Source			220 - 230 - 240 V, single-phase, 50/60 Hz								
Cooling Capacity kV		kW	2.2	2.8	3.6	4.5	5.6	7.1			
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	15,000	19,000	24,000			
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	5.0	6.3	8.0			
Healing Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	17,000	21,000	27,000			
	High	dB(A)	33	33	39	38	39	41			
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	30	30	35	35	36	38			
	Low	dB(A)	28	28	29	31	31	35			
	High	dB(A)	44	44	50	49	49	52			
Sound Power Level	Medium	dB(A)	41	41	46	46	46	49			
Low		dB(A)	39	39	40	42	42	46			
Unit Dimensions (H×W×D) mm		mm	616×904×229	616×904×229	616×904×229	616×1219×229	616×1219×229	616×1219×229			
Net Weight	·	kg	21	21	21	28	28	28			

■ Wall Mounted (K1 type)

Sound Power Level

Net Weight

Unit Dimensions (H×W×D)

Medium dB(A)

dB(A)

mm

kg

Model Name					S-36MK1E5	
Power Source			220 - 230 - 24	40 V, single-ph	ase, 50/60 Hz	
Cooling Capacity		kW	2.2	2.8	3.6	
Cooling Capacity		BTU/h	7,500	9,600	12,000	
Heating Capacity		kW	2.5	3.2	4.2	
Tleating Capacity		BTU/h	8,500	11,000	14,000	
	High	dB(A)	35	35	37	
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	32	32	33	
	Low	dB(A)	28	28	29	
	High	dB(A)	46	46	48	
Sound Power Level	Medium	dB(A)	43	43	44	
	Low	dB(A)	39	39	40	
Unit Dimensions (H×W	×D)	mm	285×825×217	285×825×217	285×825×217	
Net Weight		kg	10	10	10	
Model Name			S-45MK1E5	S-56MK1E5	S-73MK1E5	S-106MK1E5
Power Source			220 -	230 - 240 V, si	ngle-phase, 50	/60 Hz
Cooling Capacity		kW	4.5	5.6	7.3	10.6
Cooling Capacity		BTU/h	15,000	19,000	25,000	36,000
Heating Capacity		kW	5.0	6.3	8.0	11.4
Tleating Capacity		BTU/h	17,000	21,000	27,000	39,000
	High	dB(A)	38	40	47	49
Sound Pressure Level	Medium	dB(A)	34	36	44	45
	Low	dB(A)	30	32	40	42
	High	dB(A)	49	51	58	60

45

41

13

47

43

13

300×1065×230 300×1065×230 300×1065×230 300×1065×230

55

51

14.5

56

53

14.5

■ 2WAY (ME1 series) Standard-COP mode

Model Name	Model Name U-8ME1E8 U-8ME1E8E		U-10ME1E8 U-10ME1E8E	U-12ME1E8 U-12ME1E8E	U-14ME1E8 U-14ME1E8E	U-16ME1E8 U-16ME1E8E
Power Source		380 - 400 - 415 V, 3N, 50/60 Hz	380 - 400 - 415 V, 3N, 50 Hz			
Cooling Capacity	kW	22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
Cooling Capacity	BTU/h	76,500	95,600	114,300	136,500	153,600
Heating Capacity kW		25.0	31.5	37.5	45.0	50.0
Healing Capacity	BTU/h	85,300	107,500	128,000	153,600	170,600
Sound Pressure Level	dB(A)	56.5	59.0	61.0	62.0	62.0
Sound Power Level	dB(A)	71.0	73.5	75.5	76.5	76.5
Unit Dimensions (H×W×D)	mm	1758×770×930	1758×770×930	1758×770×930	1758×1000×930	1758×1000×930
Net Weight	kg	230	281	281	307	307

Model Name	U-18ME1E8 U-18ME1E8E	U-20ME1E8 U-20ME1E8E		
Power Source		380 - 400 - 415 V, 3N, 50 Hz		
Cooling Capacity	kW	50.0	56.0	
Cooling Capacity	BTU/h	170,600	191,100	
Heating Capacity	kW	56.0	63.0	
Heating Capacity	BTU/h	191,100	215,000	
Sound Pressure Level	dB(A)	60.0	63.0	
Sound Power Level	dB(A)	74.5	77.5	
Unit Dimensions (H×W×D) m		1758×1540×930	1758×1540×930	
Net Weight	kg	423	423	

^{*} Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.

■ 2WAY (ME1 series) High-COP mode

Model Name U-8ME1E8 U-8ME1E8E		U-14ME1E8 U-14ME1E8E	U-16ME1E8 U-16ME1E8E	U-18ME1E8 U-18ME1E8E	U-20ME1E8 U-20ME1E8E	
Power Source		380 - 400 - 415 V, 3N, 50/60 Hz				
Cooling Capacity	kW	22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
Cooling Capacity	BTU/h	76,500	95,600	114,300	136,500	153,600
kW		25.0	31.5	37.5	45.0	50.0
Heating Capacity	BTU/h	85,300	107,500	128,000	153,600	170,600
Sound Pressure Level	dB(A)	56.5	60.0	60.0	59.0	60.0
Sound Power Level	dB(A)	71.0	72.0	72.0	75.0	76.0
Unit Dimensions (H×W×D)	mm	1758×770×930	1758×1000×930	1758×1000×930	1758×1540×930	1758×1540×930
Net Weight	kg	230	307	307	423	423

^{*} Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.

■ 3WAY (MF1 series)

Model Name		U-8MF1E8	U-10MF1E8	U-12MF1E8	U-14MF1E8	U-16MF1E8
Power Source			380 - 400 - 415 V, 3N, 50 Hz			
Cooling Capacity	kW	22.4	28.0	33.5	40.0	45.0
Cooling Capacity	BTU/h	76,400	95,500	114,300	136,500	153,600
Heating Capacity	kW	25.0	31.5	37.5	45.0	50.0
Heating Capacity	BTU/h	85,300	107,500	128,000	153,600	170,600
Sound Pressure Level	dB(A)	54.7	55.3	56.3	60.3	60.5
Sound Power Level	dB(A)	68.4	69.0	70.0	74.0	73.7
Unit Dimensions (H×W×D)	mm	1887×890×(890(Ceiling dimension)(+60))				
Net Weight	kg	290	290	290	340	340

Caractéristiques / Technische Daten / Specifiche / Especificações / Προδιαγραφές / Especificaciones

English	Français	Deutsch	Italiano
4-Way Cassette (U1 type)	Cassette 4 voies (Type U1)	4-Weg Kassette (Typ U1)	A cassetta a 4 vie (tipo U1)
Ceiling (T1 type)	Plafond (Type T1)	Deckenmontage (Typ T1)	A soffitto (tipo T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Conduit Haute Pression Statique (Type E1)	Kanalgerät mit hoher statischer Pressung (Typ E1)	A condotto ad alta pressione statica (tipo E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Cassette 4 voies 60x60 (Type Y1)	4-Weg Kassette 60 x 60 (Typ Y1)	A cassetta a 4 vie 60x60 (tipo Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Conduit Mince Faible Statique (Type M1)	Flaches Kanalgerät mit niedriger statischer Pressung (M1)	Sottile a condotto a bassa pressione statica (tipo M1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	Conduit Silhouette Basse (Type F1)	Kanalgerät, flache Bauform (Typ F1)	A profilo basso a condotto (tipo F1)
2-Way Cassette (L1 type)	Cassette 2 voies (Type L1)	2-Weg Kassette (Typ L1)	A cassetta a 2 vie (tipo L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Cassette 1 voie (Type D1)	1-Weg Kassette (Typ D1)	A cassetta a 1 via (tipo D1)
Floor Standing (P1 type)	Vertical au sol (Type P1)	Bodenaufstellung (Typ P1)	A pavimento (tipo P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Vertical au sol caché (Type R1)	Bodenaufstellung/Einbau (Typ R1)	A pavimento nascosto (tipo R1)
Wall Mounted (K1 type)	Monté au mur (Type K1)	Wandmontage (Typ K1)	Con montaggio a parete (tipo K1)
2-Way (ME1 series)	2 voies (série ME1)	2-Weg (Serie ME1)	A 2 vie (serie ME1)
Standard-COP mode	Mode COP standard	COP-Modus Standard	Modalità COP standard
2-Way (ME1 series)	2 voies (série ME1)	2-Weg (Serie ME1)	A 2 vie (serie ME1)
High-COP mode	Mode COP élevé	COP-Modus hoch	Modalità COP alta
3-Way (MF1 series)	3 voies (série MF1)	3-Weg (Serie MF1)	A 3 vie (serie MF1)

English	Português	Ελληνικη	Español
4-Way Cassette (U1 type)	Cassete de 4 vias (Tipo U1)	Κασέτας 4-δρομο (Τύπος U1)	Cassette de 4 vías (tipo U1)
Ceiling (T1 type)	Tecto (Tipo T1)	Οροφής (Τύπος Τ1)	Techo (tipo T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Pressão estática elevada no tubo (Tipo E1)	Αγωγός υψηλής στατικής πίεσης (Τύπος Ε1)	Conductos de presión estática alta (tipo E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Cassete de 4 vias 60x60 (Tipo Y1)	Κασέτας 4-δρομο 60x60 (Τύπος Υ1)	Cassette de 4 vías 60x60 (tipo Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Estática baixa fina no tubo (Tipo M1)	Αγωγός χαμηλής στατικής πίεσης λεπτού τύπου (Τύπος Μ1)	Conductos finos de presión estática baja (tipo M1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	Baixo perfil no tubo (Tipo F1)	Χαμηλής σιλουέτας με αγωγό (Τύπος F1)	Conductos de silueta baja (tipo F1)
2-Way Cassette (L1 type)	Cassete de 2 vias (Tipo L1)	Κασέτας 2-δρομο (Τύπος L1)	Cassette de 2 vías (tipo L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Cassete de 1 via (Tipo D1)	Κασέτας 1-δρομο (Τύπος D1)	Cassette de 1 vía (tipo D1)
Floor Standing (P1 type)	Montagem no chão (Tipo P1)	Όρθιο δαπέδου (Τύπος Ρ1)	De pie (tipo P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Montagem no chão oculta (Tipo R1)	Εντοιχισμένο όρθιο δαπέδου (Τύπος R1)	De pie y oculto (tipo R1)
Wall Mounted (K1 type)	Montagem na parede (Tipo K1)	Επιτοίχιο (Τύπος Κ1)	Montado en pared (tipo K1)
2-Way (ME1 series)	2 vias (Série ME1)	2-δρομο (Σειρά ΜΕ1)	2 vías (serie ME1)
Standard-COP mode	Modo COP padrão	Λειτουργία τυπικού COP	Modo COP estándar
2-Way (ME1 series)	2 vias (Série ME1)	2-δρομο (Σειρά ΜΕ1)	2 vías (serie ME1)
High-COP mode	Modo COP alto	Λειτουργία υψηλού COP	Modo COP alto
3-Way (MF1 series)	3 vias (Série MF1)	3-δρομο (Σειρά MF1)	3 vías (serie MF1)

Caractéristiques / Technische Daten / Specifiche / Especificações / Προδιαγραφές / Especificaciones

English	Français	Deutsch	Italiano
Model Name	Nom du modèle	Modellbezeichnung	Modello
Power Source	Source d'alimentation	Spannungsquelle	Fonte di alimentazione
Cooling Capacity	Capacité de refroidissement	Kühlleistung	Capacità di raffreddamento
Heating Capacity	Capacité de chauffage	Heizleistung	Capacità di riscaldamento
Sound Pressure Level (High/ Medium/Low)	Niveau de pression sonore (Haut/ Moyen/Bas)	Schalldruckpegel (hoch/mittel/ niedrig)	Livello di pressione acustica (alto/medio/basso)
Sound Power Level (High/ Medium/Low)	Niveau de puissance sonore (Haut/Moyen/Bas)	Schallleistungspegel (hoch/mittel/niedrig)	Livello di potenza acustica (alto/ medio/basso)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Dimensions d'unité (HxLxP ; mm)	Geräteabmessungen (H x B x T [mm])	Dimensioni unità (AxLxP; mm)
Only 3-Way (MF1 series)	Seulement 3 voies (série MF1)	Nur 3-Weg (Serie MF1)	Solo a 3 vie (serie MF1)
(HxWxD: ceiling dimension)	(HxLxP : dimensions plafond)	(H x B x T: Deckenmaß)	(AxLxP: dimensione soffitto)
Net Weight (kg)	Poids net (kg)	Nettogewicht (kg)	Peso netto (kg)
Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.	Les noms de modèle d'unité extérieure se terminant par les lettres « E8E » sont des spécifications de résistance aux dommages provoqués par l'air marin.	Die Außeneinheit, deren Modelbezeichnung auf "E8E" endet, ist laut Spezifikation salzluftbeständig.	I nomi dei modelli di unità esterne che terminano con i caratteri "E8E" indicano caratteristiche tecniche di resistenza al danneggiamento da salsedine.

English	Português	Ελληνικη	Español
Model Name	Nome do modelo	Όνομα μοντέλου	Nombre del modelo
Power Source	Fonte de alimentação	Πηγή ισχύος	Fuente de alimentación
Cooling Capacity	Capacidade de arrefecimento	Δυνατότητα ψύξης	Capacidad de refrigeración
Heating Capacity	Capacidade de aquecimento	Δυνατότητα θέρμανσης	Capacidad de calefacción
Sound Pressure Level (High/ Medium/Low)	Nível da pressão do som (Alto/ Médio/Baixo)	Επίπεδο πίεσης ήχου (Υψηλό/ Μεσαίο/Χαμηλό)	Nivel de presión acústica (alto/ medio/bajo)
Sound Power Level (High/ Medium/Low)	Nível da potência de som (Alto/ Médio/Baixo)	Επίπεδο ισχύος ήχου (Υψηλό/ Μεσαίο/Χαμηλό)	Nivel de potencia acústica (alto/ medio/bajo)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Dimensões da unidade (AxLxP; mm)	Διαστάσεις μονάδας (ΥχΠχΒ, mm)	Dimensiones de la unidad (Alto x Largo x Ancho; mm)
Only 3-Way (MF1 series)	Apenas 3 vias (Série MF1)	Μόνο 3δρομο (Σειρά MF1)	Sólo 3 vías (serie MF1)
(HxWxD: ceiling dimension)	(AxLxP: dimensão do tecto)	(ΥχΠχΒ: διαστάσεις οροφής)	(Alto x Largo x Ancho: dimensión del techo)
Net Weight (kg)	Peso líquido (kg)	Καθαρό βάρος (kg)	Peso neto (kg)
Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.	O nome do modelo da unidade exterior terminado pelas letras "E8E" é a especificação de resistência aos danos do ar salgado.	Το μοντέλο εξωτερικής μονάδας του οποίου η ονομασία τελειώνει με τους χαρακτήρες "Ε8Ε" είναι ανθεκτικό στην πρόκληση βλάβης από αέρα που περιέχει αλάτι.	El nombre del modelo de la unidad exterior termina con los caracteres "E8E" para indicar sus especificaciones de resistencia al aire salado.

SPECIFICATION Технические характеристики / Специфікація

English	Русский	Українська
4-Way Cassette (U1 type)	Кассетный с 4 направлениями потока (тип U1)	4-канальний касетний (тип U1)
Ceiling (T1 type)	Потолочный (Тип T1)	Стельовий (тип Т1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Скрытый с высоким статическим давлением (тип E1)	Із каналом під високим статичним тиском (тип E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Кассетный с 4 направлениями потока 60x60 (тип Y1)	4-канальний касетний 60х60 (тип Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Скрытый тонкий с низким статическим давлением (тип М1)	Тонкий, із каналом під низьким статичним тиском (тип М1)
Low Silhouette Ducted (F1 type)	Скрытый плоский (тип F1)	Із каналом з низького профілю (тип F1)
2-Way Cassette (L1 type)	Кассетный с 2 направлениями потока (тип L1)	2-канальний касетний (тип L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Кассетный с 1 направлением потока (тип D1)	1-канальний касетний (тип D1)
Floor Standing (P1 type)	Напольный (Тип Р1)	Підлоговий (тип Р1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Скрытый напольный (Тип R1)	Прихований підлоговий (тип R1)
Wall Mounted (K1 type)	Настенный (тип К1)	Настінний (тип К1)
2-Way (ME1 series)	С 2 направлениями потока (серии МЕ1)	2-канальний (серія МЕ1)
Standard-COP mode	Стандартный СОР режим	Режим стандартного ККД
2-Way (ME1 series)	С 2 направлениями потока (серии МЕ1)	2-канальний (серія МЕ1)
High-COP mode	Высокий СОР режим	Режим високого ККД
3-Way (MF1 series)	С 3 направлениями потока (серии MF1)	3-канальний (серія MF1)

English	Русский	Українська
Model Name	Название модели	Назва моделі
Power Source	Источник питания	Джерело живлення
Cooling Capacity	Мощность охлаждения	Охолоджувальна здатність
Heating Capacity	Мощность обогрева	Нагрівальна здатність
Sound Pressure Level (High/Medium/Low)	Уровень звукового давления (Высокий/ Средний/Низкий)	Рівень звукового тиску (високий/середній/ низький)
Sound Power Level (High/Medium/Low)	Уровень звуковой мощности (Высокий/ Средний/Низкий)	Рівень потужності звуку (високий/середній/ низький)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Размеры аппарата (ВхШхГ; мм)	Розміри пристрою (ВхШхГ; мм)
Only 3-Way (MF1 series)	Только с 3 направлениями потока (серии MF1)	Лише 3-канальний (серія MF1)
(HxWxD: ceiling dimension)	(ВхШхГ: размеры потолка)	(ВхШхГ: розмір стелі)
Net Weight (kg)	Вес нетто (кг)	Вага нетто (кг)
Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.	Название модели внешнего блока, оканчивающееся буквами "E8E", представляет собой устойчивый к соленому воздуху вариант.	Якщо назва моделі зовнішнього пристрою закінчується буквами «Е8Е», це означає, що модель стійка до дії солоного повітря.

SPECIFICATIONS Spesifikasi

English	B.INDONESIA
4-Way Cassette (U1 type)	Kaset 4 Arah (Tipe U1)
Ceiling (T1 type)	Langit-Langit (Tipe T1)
High Static Pressure Ducted (E1 type)	Pipa Bertekanan Statis Tinggi (Tipe E1)
4-Way Cassette 60x60 (Y1 type)	Kaset 4 Arah 60x60 (Tipe Y1)
Slim Low Static Ducted (M1 type)	Pipa Statis Rendah dan Tipis (Tipe M1)
Low Silhouette Ducted (F2 type)	Pipa Siluet Rendah (Tipe F2)
2-Way Cassette (L1 type)	Kaset 2 Arah (Tipe L1)
1-Way Cassette (D1 type)	Kaset 1 Arah (Tipe D1)
Floor Standing (P1 type)	Berdiri (Tipe P1)
Concealed Floor Standing (R1 type)	Berdiri dan Tersembunyi (Tipe R1)
Wall Mounted (K1 type)	Pemasangan di Dinding (Tipe K1)
2-Way (ME1 series)	2 Arah (seri ME-1)
Standard-COP mode	Mode COP Standar
2-Way (ME1 series)	2 Arah (seri ME-1)
High-COP mode	Mode COP Tinggi
3-Way (MF1 series)	3 Arah (seri MF-1)

English	B.INDONESIA
Model Name	Nama Model
Power Source	Catu Daya
Cooling Capacity	Kapasitas Pendinginan
Heating Capacity	Kapasitas Pemanasan
Sound Pressure Level (High/Medium/Low)	Tingkat Tekanan Suara (Tinggi/Sedang/Rendah)
Sound Power Level (High/Medium/Low)	Tingkat Daya Suara (Tinggi/Sedang/Rendah)
Unit Dimensions (HxWxD; mm)	Dimensi Unit (PxLxT; mm)
(HxWxD:ceiling dimension)	(PxLxT:dimensi langit-langit)
Net Weight (kg)	Berat Bersih (kg)
Outdoor unit model name ended with letters "E8E" is salt-air damage resistant specifications.	Nama model unit outdoor yang berakhir dengan huruf "E8E" memiliki spesifikasi antikerusakan akibat air asin.